

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	15
1.1 Geschichtswissenschaftliche Problemfelder des ‚Italienischen‘ in der mitteldeutschen Musik des 16. und beginnenden 17. Jahrhunderts	19
1.1.1 <i>Der Begriff der Italianità</i>	19
1.1.2 <i>Kulturtransfer und Interkulturalität</i>	21
1.1.3 <i>Die Modelltheorie als Perspektive?</i>	29
1.2 Zusammenfassung	37
2. Zeitgenössische Rahmenbedingungen des musikalischen Transfers aus Italien in den mitteldeutschen Raum	39
2.1 Möglichkeiten und Grenzen	39
2.2 <i>Imitatio</i> und <i>Parodia</i> als Transferkonzept	51
3. Importe aus Italien und mitteldeutsche Repertoirebildung	60
3.1 Repertoiremodellierungen in der Kritik	63
3.1.1 <i>Die beiden Jenaer Chorbücher D-Ju MS 31 und 32 – eine italienische Modellierung?</i>	63
3.1.2 <i>Die italienischen Notendrucke der Kurfürstlichen Bibliothek Dresden und das Postulat eines italienischen Kulturmodells</i>	72
3.2 Italienische Anteile in mitteldeutschen Musiksammlungen	77
3.2.1 <i>Die Notenankäufe der Kurfürstlichen Universitätsbibliothek Wittenberg aus Italien und der Drucker Georg Rhaw</i>	77
3.2.2 <i>Italienische Repertoire-Akzente ab der zweiten Jahrhunderthälfte</i>	98
4. Intertextuelle Rezeptionsphänomene	114
4.1 Intertextualität I: Adaptive, integrative und assimilierende Kompositionsstrategien	116
4.1.1 <i>Die italienisch- und deutschsprachigen Liederbände von Antonio Scandello</i>	116

4.1.2	<i>Italianisierte Musik für pädagogische und erbauliche Zwecke: Die Odae sacrae [...] ad imitationem italicarum villanescarum (1572, 1578) von Joachim a Burck und Ludwig Helmbold.</i>	140
4.1.3	<i>Unter dem Eindruck inflationärer Repertoireverfügbarkeiten: das Beispiel Thomas Mancinus</i>	149
4.1.4	<i>Das mitteldeutsche Gesellschaftslied um 1600: Christoph Demantius, Neue teutsche weltliche Lieder (1595), Convivalium concentuum farrago (1609)</i>	162
4.1.5	<i>Der fürstliche Komponist: Villanellen auf Texte Petrarcas von Moritz von Hessen-Kassel</i>	168
4.2	<i>Intertextualität II: Die verbalsprachliche Ebene der Vokalmusik (Übersetzung und Kontrafaktur)</i>	178
4.2.1	<i>Im Spiegel des zeitgenössischen Napolitana-Schaffens: die deutsch- italienische Parallelausgabe der Neapolitane (1584) von Giovanni Battista Pinello di Ghirardi</i>	179
4.2.2	<i>Die Kontrafakturdrucke des Georg Baumann d. Ä. in Erfurt und die mitteldeutsche Kontrafakturpraxis um 1600.</i>	193
4.3	<i>Intertextualität III: Die musiktheoretische Schrift</i>	230
4.3.1	<i>Martin Agricola und die mitteldeutsche Gaffurius-Rezeption.</i>	232
4.3.2	<i>Instrumentallehren und Diminutionspraxis</i>	241
4.3.2.1	<i>Die umgearbeitete Musica instrumentalis deudsch (1545) des Martin Agricola</i>	241
4.3.2.2	<i>Im nationalen Widerstreit: die Gesangslehre in Hermann Fincks Practica musica (1556).</i>	250
4.3.3	<i>Zwischen Pragmatismus und Ästhetik? Die Zarlino-Rezeption in Sethus Calvisius' Melopoiia (1592)</i>	255
5.	„Modell Italien“ in der musikalischen Professionalisierung? Die Ausbildung von Dresdner Kapellmusikern um 1600 in Florenz	266
6.	Zusammenfassung und Ausblick.	292
	Anhang (Quelleneditionen)	311
	Katalog der Kurfürstlichen Bibliothek Dresden (1595, SLUB Dresden, Signatur Bibl. Arch. I. Ba, Vol. 29), Musikalien	311
	Reisen Dresdner Kapellmusiker nach Florenz um 1600	321
	Luca Marenzio / Melchior Backhaus, Gedenkspruch Frewlin Dorothea, Grevin zu Manßfeldt.	334

Literaturverzeichnis	341
Handschriften	341
<i>Musikhandschriften</i>	341
<i>Sonstige Handschriften</i>	341
Archivalien	341
Gedruckte Quellen	342
Musikalische Editionen	345
Literatur	346
 Bildnachweis	 362
 Namensregister	 363
 Ortsregister	 373